

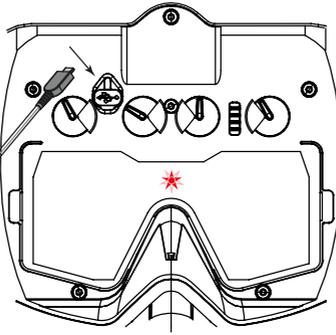
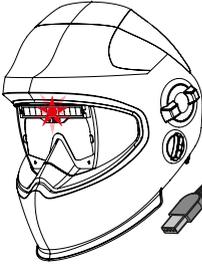
USER MANUAL

HELIX



SEE
WHAT YOU
CAN DO

1



charging

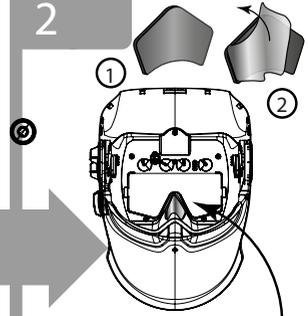


Low battery (blinking)

Charging battery

Fully charged battery

2

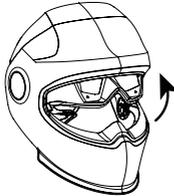


nose pad
if not installed



6

grinding



QUICK START GUIDE

5

welding



Shade Tronic



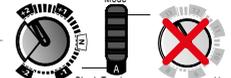
Sensitivity

choose sensitivity



Delay

choose delay



Shade Tronic

choose ShadeTronic & shade level correction

Manual mode



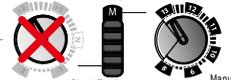
Sensitivity

choose sensitivity



Delay

choose delay

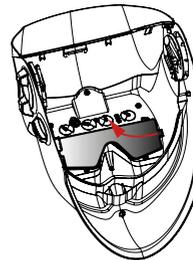
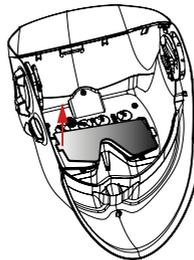
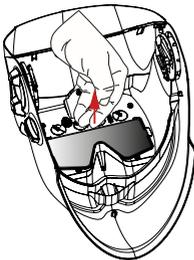


Shade Tronic

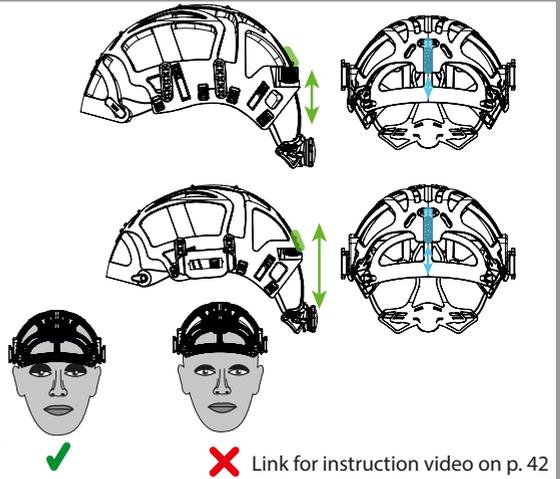
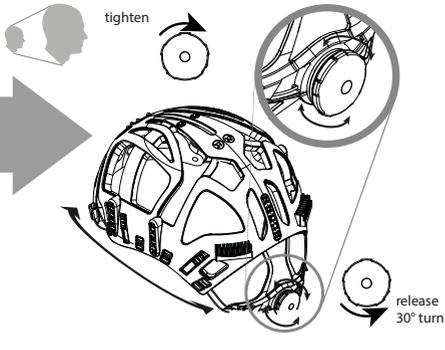
choose Manual & shade level

4

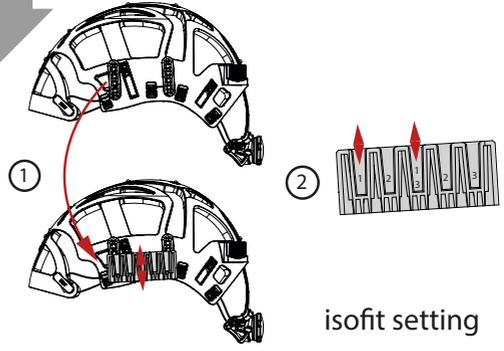
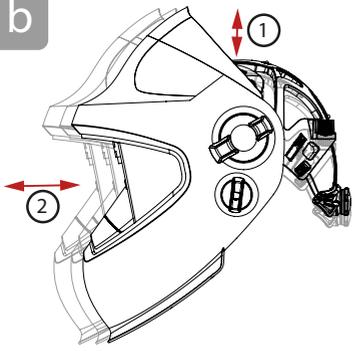
inside cover lens exchange



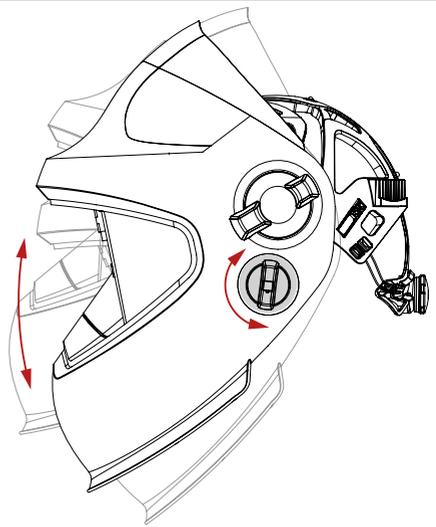
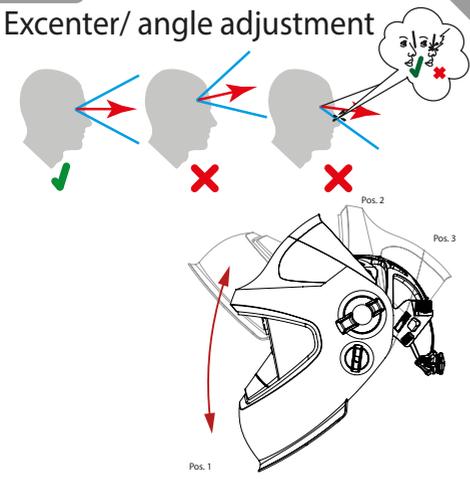
3 a Head size adjustment



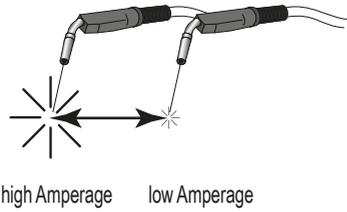
3 b



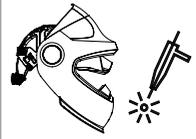
3 c



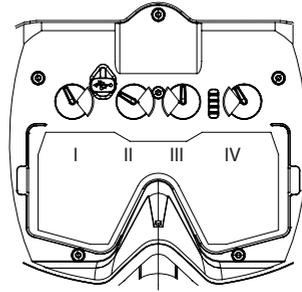
I Sensitivity



welding

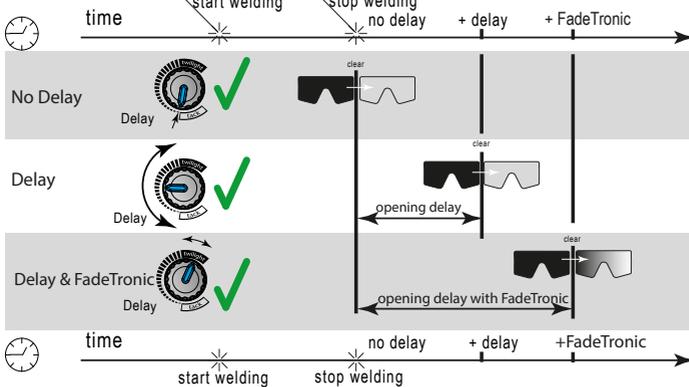
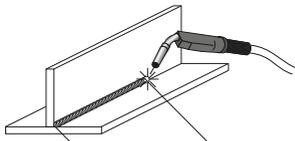


Functions

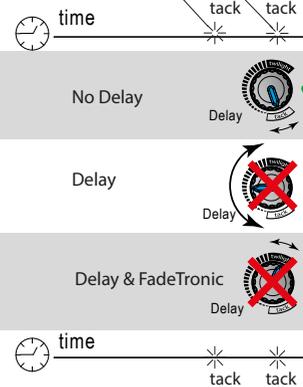
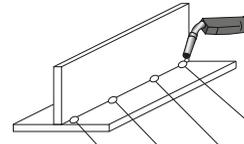


II Delay and FadeTronic Function

contineous welding

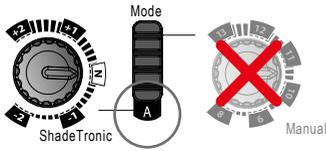


tack welding



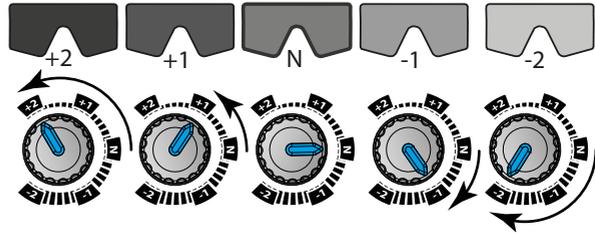
III

ShadeTronic



ShadeTronic

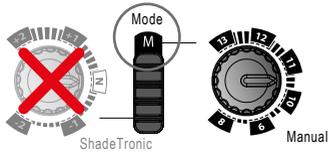
individual shade level correction +/- 2 shade levels



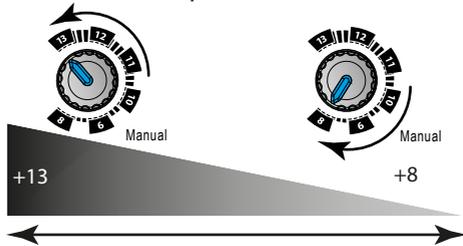
IV

Manual mode

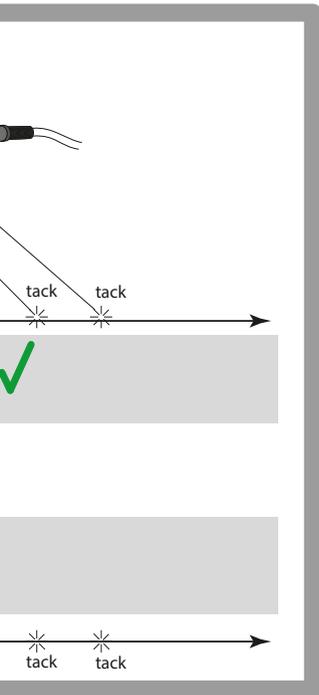
3 / 8 - 13



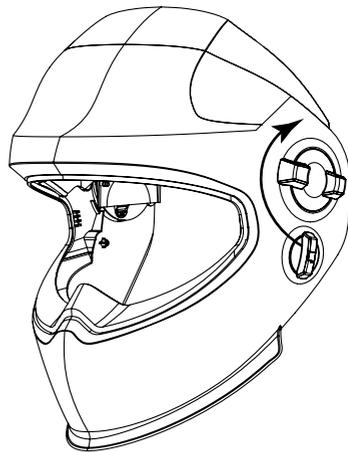
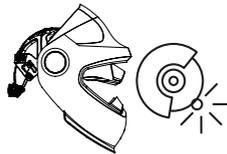
Manual Shade level adjustment
shade level 8 up to shade level 13



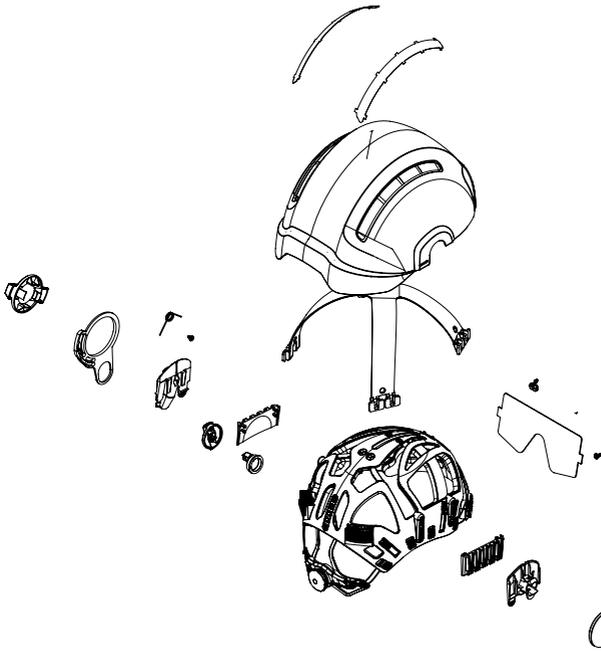
Example
Helix quattro



V grinding

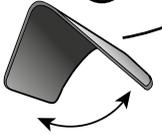


exchange of headband

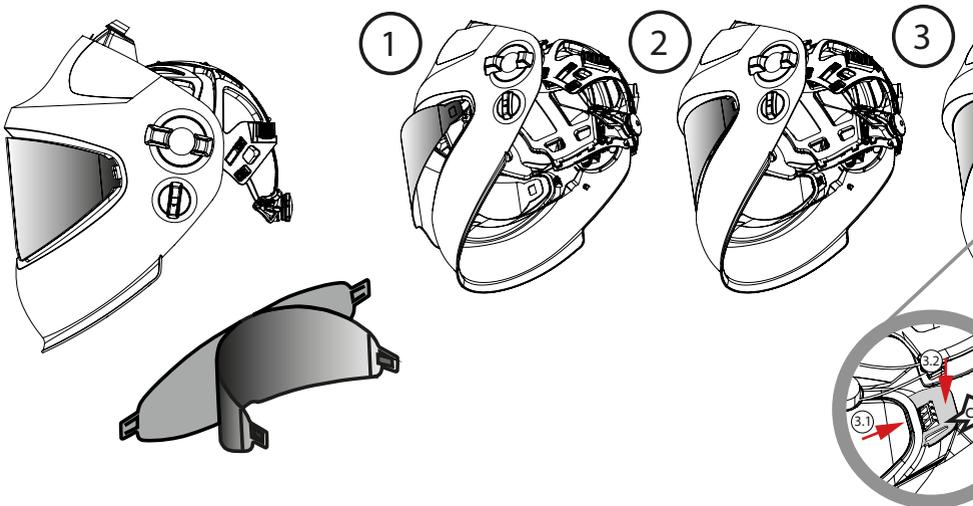


1

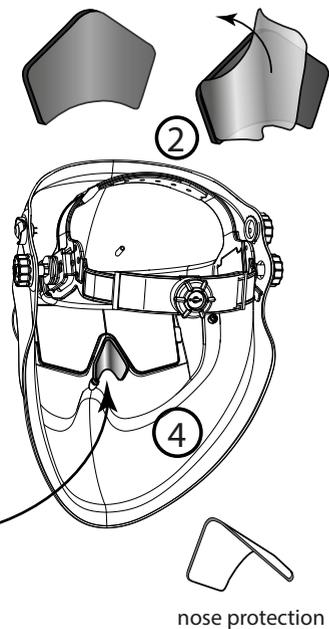
3



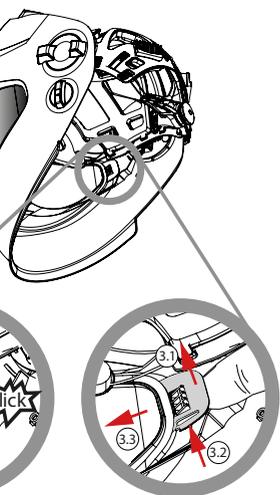
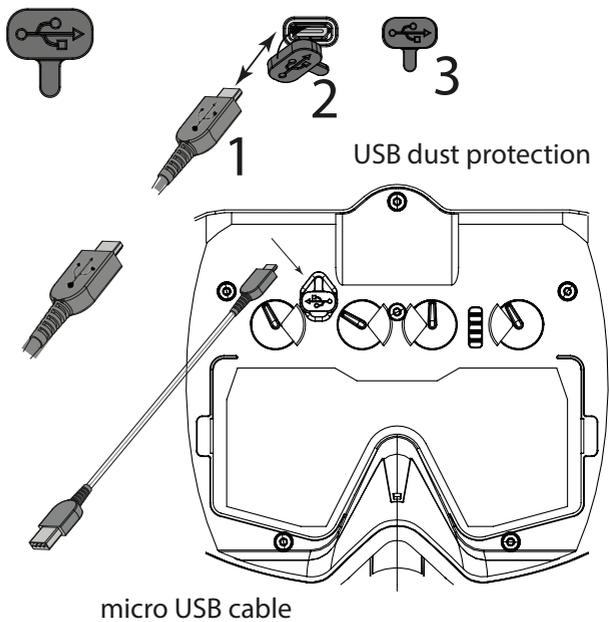
Exchange of front cover lens



nose protection



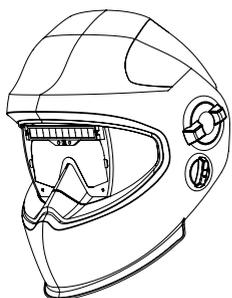
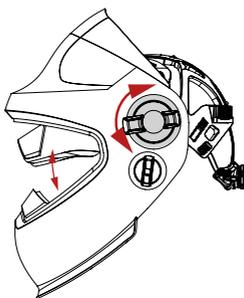
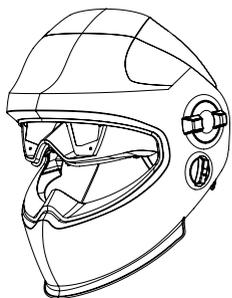
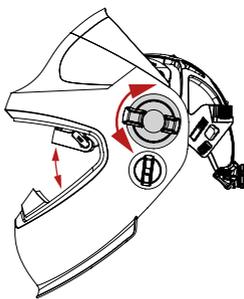
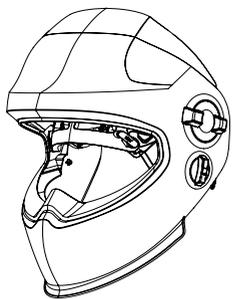
micro USB cable/ USB dust protection

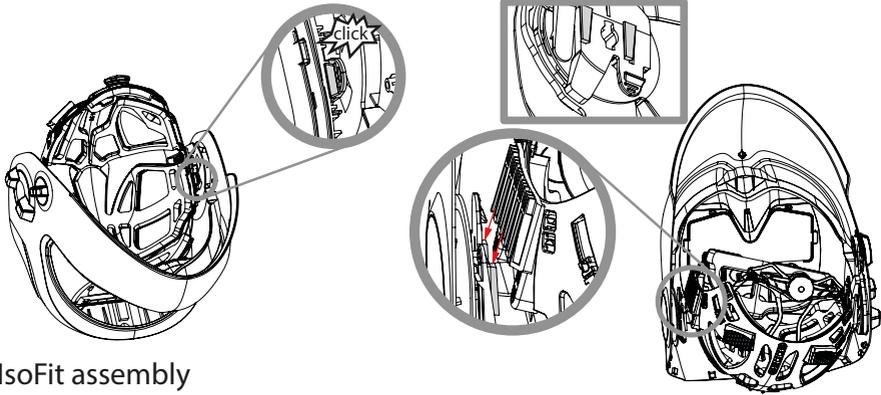


Spare parts

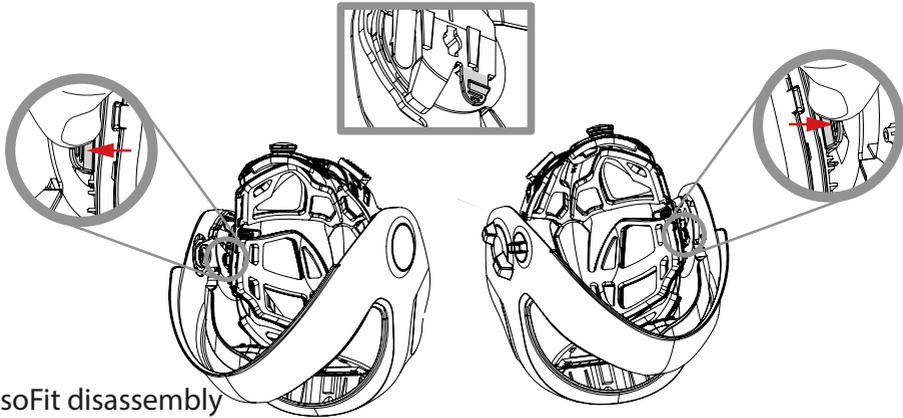
see 2nd last page

Inner flip

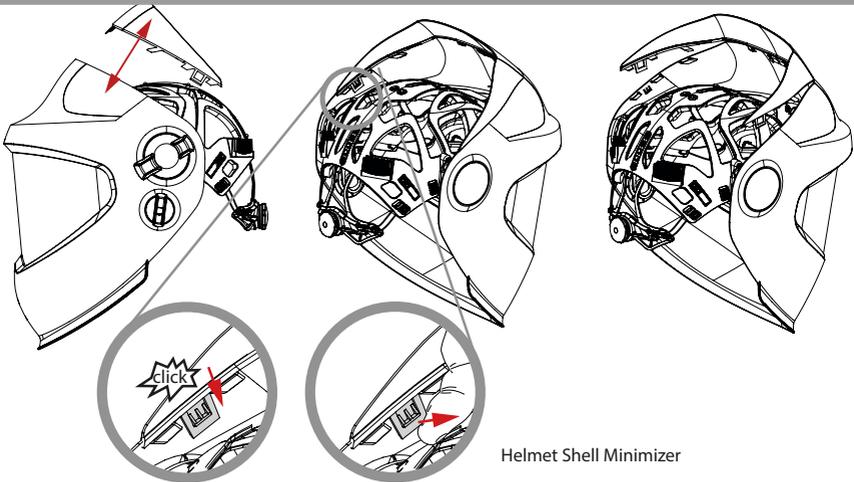




IsoFit assembly



IsoFit disassembly



Helmet Shell Minimizer

Schutzstufentabelle EN169

Shade level chart EN169

Tableau des niveaux de protection EN169

Tabella dei livelli di protezione EN169

Process	Ampere																					
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600	
MMA 	8						9	10		11		12		13		14						
MIG heavy metals  Fe							9		10		11		12		13		14					
MIG light metals, Al, Stainless  Al									10		11		12		13		14					
TIG 				8		9		10		11		12		13								
MAG  CO ₂	8						9	10		11		12		13								
Plasma cutting 							9		10	11	12		13									
Micro plasma welding 	4	5	6	7	8	9	10	11	12													

Je nach persönlichem Empfinden kann die nächst höhere oder tiefere Schutzstufe verwendet werden.

According to the perception of the welder it is possible to use the next higher or lower shade number.

Selon la perception du soudeur il est possible d'utiliser un échelon de protection plus haut ou plus bas.

A seconda della sensibilità personale è possibile impostare il livello di protezione immediatamente superiore o inferiore.

Inside cover lens +1 5000.173

Description
To increase the protection level by +1
Suitable for helix and panoramaxx series

Informations
Colourfast +1.0 (set of 5)
Model IPL +1
Lens with protection level 2.0

The inside cover lens is only suitable for use with an optrel panoramaxx quattro or helix quattro. Observe the instructions in the operating instructions of your existing system.

Kennzeichnung
Sicherheitschutzscheibe:
OS 1 B EN 166

Hersteller —
Optische Klasse —
Mittlere Stoßenergie —
Norm der Norm —

Marking safety protection lens:
OS 1 B EN 166

Manufacturer —
Optical class —
Medium energy impact —
Number of the standard —

Marquages écran de protection :
OS 1 B EN 166

Identification du fabricant —
Classe optique —
Impacts moyenne énergie —
Marque de certifications —

Marccaggi vetro di protezione:
OS 1 B EN 166

Identificazione del fabbricante —
Classe ottica —
Impatto media energia —
Numero della norma —

Kennzeichnung Schweißhelm
16321 OS C HM CE

Norm der Norm —
Hersteller —
Impact level (46 m/s) —
Impact level High Mass —
Konformität —

Marking welding helmet
16321 OS C HM CE

Number from the standard —
Manufacturer —
Impact level (46 m/s) —
Impact level High Mass —
Conformity —

Marquage du casque de soudure
16321 OS C HM CE

Numero de la norme —
Fabricant —
Niveau d'impact (46 m/s) —
Impact level High Mass —
Conformité —

Marcaturo del casco per saldatura
16321 OS C HM CE

Numero dello standard —
Produttore —
Livello d'impatto (46 m/s) —
Livello di impatto High Mass —
Conformità —

helix 2.5

Die auf dem Schweißerschutzfilter angebrachte Kennzeichnung bedeutet:

2.5/ 7-12	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
2.5/ 5<12M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Helstufe	Hersteller
Dunkelstufen	Optische Klasse
	Streichklasse
	Homogenität
	Blickwinkelabhängigkeit
	Nummer der Norm

The marking on the welding filter indicates:

2.5/ 7-12	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
2.5/ 5<12M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Light shade	Manufacturer
Dark Shade range	Optical Class
	Diffusion of light class
	Homogeneity
	Angular dependence
	Number of the standard

Le marquage apposé sur le filtre de protection pour souder signifie :

2.5/ 7-12	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
2.5/ 5<12M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Echelon de protection à l'état clair	Identification du fabricant
Echelon de protection à l'état foncé	Classe optique
	Classe de la diffusion de la lumière
	Homogénéité
	Angulaire dépendance
	Marque de certifications

Il contrassegno riportato sul filtro di protezione per saldatore contiene i seguenti dati:

2.5/ 7-12	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
2.5/ 5<12M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Grado di protezione in stato chiaro	Identificazione del fabbricante
Grado di protezione in stato scuro	Classe ottica
	Classe della diffusione della luce
	Omogeneità
	Angolare dipendenza
	Numero della norma

helix ct

Die auf dem Schweißerschutzfilter angebrachte Kennzeichnung bedeutet:

2/ 7-12	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
2/ 4<12M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Helstufe	Hersteller
Dunkelstufen	Optische Klasse
	Streichklasse
	Homogenität
	Blickwinkelabhängigkeit
	Nummer der Norm

The marking on the welding filter indicates:

2/ 7-12	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
2/ 4<12M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Light shade	Manufacturer
Dark Shade range	Optical Class
	Diffusion of light class
	Homogeneity
	Angular dependence
	Number of the standard

Le marquage apposé sur le filtre de protection pour souder signifie :

2/ 7-12	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
2/ 4<12M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Echelon de protection à l'état clair	Identification du fabricant
Echelon de protection à l'état foncé	Classe optique
	Classe de la diffusion de la lumière
	Homogénéité
	Angulaire dépendance
	Marque de certifications

Il contrassegno riportato di protezione per saldatore contiene i seguenti dati:

2/ 7-12	OS / 1 / 1 / 1 / 1
2/ 4<12M	OS / 1 / 1 / 1 / 1
Grado di protezione in stato chiaro	Identificazione del fabbricante
Grado di protezione in stato scuro	Classe ottica
	Classe della diffusione della luce
	Omogeneità

helix quattro

Die auf dem Schweißerschutzfilter angebrachte Kennzeichnung bedeutet:

3/ 8-13	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
3/ 4<13M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Helstufe	Hersteller
Dunkelstufen	Optische Klasse
	Streichklasse
	Homogenität
	Blickwinkelabhängigkeit
	Nummer der Norm

The marking on the welding filter indicates:

3/ 8-13	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
3/ 4<13M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Light shade	Manufacturer
Dark Shade range	Optical Class
	Diffusion of light class
	Homogeneity
	Angular dependence
	Number of the standard

Le marquage apposé sur le filtre de protection pour souder signifie :

3/ 8-13	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
3/ 4<13M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Echelon de protection à l'état clair	Identification du fabricant
Echelon de protection à l'état foncé	Classe optique
	Classe de la diffusion de la lumière
	Homogénéité
	Angulaire dépendance
	Marque de certifications

Il contrassegno riportato sul filtro di protezione per saldatore contiene i seguenti dati:

3/ 8-13	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
3/ 4<13M	OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379
Grado di protezione in stato chiaro	Identificazione del fabbricante
Grado di protezione in stato scuro	Classe ottica
	Classe della diffusione della luce
	Omogeneità
	Angolare dipendenza
	Numero della norma

Введение

Сварочный шлем - это головной убор, который используется для защиты глаз, лица и шеи от ожогов, ультрафиолетового излучения, искр, инфракрасного излучения и тепла при выполнении определенных сварочных работ. Шлем состоит из нескольких частей (см. список запасных частей). Автоматический сварочный фильтр сочетает в себе пассивный УФ-фильтр и пассивный ИК-фильтр с активным фильтром, светопропускание которого в видимой области спектра меняется в зависимости от интенсивности света в сварочной дуге. Светопропускание автоматического сварочного фильтра имеет высокое начальное значение (состояние шлема).

После включения сварочной дуги и в течение определенного времени отклика светопропускание фильтра изменяется на низкое значение (темное состояние). В зависимости от модели, шлем можно комбинировать с защитной каской и/или системой PAPR (Powered Air Purifying Respirator).

Указания по технике безопасности

Перед использованием шлема прочитайте инструкцию по эксплуатации. Убедитесь, что передняя защитная линза установлена правильно. Если неисправности не могут быть устранены, шлем больше не должен использоваться. За дополнительной информацией обращайтесь к своему авторизованному продавцу.

Меры предосторожности и защитные ограничения / риски

В процессе сварки выделяется тепло и излучение, что может привести к травмам глаз и кожи. Данное изделие обеспечивает защиту лица и лица. При ношении шлема ваши глаза всегда защищены от ультрафиолетового и инфракрасного излучения, независимо от выбранного уровня защиты. Для защиты остальных частей тела также необходимо надевать соответствующую защитную одежду. Частицы и вещества, выделяемые в процессе сварки, могут вызывать аллергические кожные реакции у людей с такой предрасположенностью. У чувствительных людей контакт кожи с головной частью может привести к аллергическим реакциям. Сварочный шлем можно использовать только для сварки и шлифовки и не использовать для других целей. Производитель не несет ответственности, если сварочный шлем используется не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Запрещается наносить на шлем наклейки, отметки и т.п. Шлем подходит для всех распространенных сварочных процессов, кроме газовой и лазерной сварки.

Обратите внимание на рекомендации по уровню защиты в соответствии с EN169 в данном руководстве. Шлем не заменяет защитную каску. Шлем можно комбинировать с защитной каской. Конструктивные особенности шлема могут повлиять на поле зрения (отсутствие периферийного зрения без поворота головы), светопропускание автоматического затемняющего фильтра может повлиять на цветоощущение. В результате сигнальные лампы или предупреждающие индикаторы могут быть не видны. Кроме того, существует риск удара из-за увеличенного контура (голова в шлеме). Шлем также ухудшает слух и снижает ощущение тепла.

Предупреждение: Для общей маркировки класса безопасности шлема решающее значение всегда имеет наименьшее количество всех используемых компонентов.

Для использования в условиях экстремальных температур обратите внимание на соответствующую маркировку: FT, VT или AT. При ношении очков удары могут передаваться непосредственно с каски на лицо.

Цветной вид

Для повышения удобства и безопасности в этом сварочном шлеме можно распознавать цвета.

Режим сна

Автоматичек оснащен функцией автоматического отключения, которая увеличивает срок службы батареи. Если в течение примерно 10 минут на АПО подается менее 1 люкса света, АПО автоматически выключается. Чтобы включить его снова, солнечные элементы необходимо ненадолго подставить под дневной свет. Если АПД больше не включается или не туснеет при зажигании сварочной дуги, необходимо заменить батареи.

Гарантия и ответственность

Условия гарантии можно найти в инструкциях национальной торговой организации производителя. За более подробной информацией обращайтесь к своему авторизованному продавцу. Гарантия предоставляется только на дефекты материала и производственные дефекты. В случае повреждения вследствие неправильного использования, несанкционированного вмешательства или использования, не предусмотренного производителем, гарантия и ответственность теряют силу. Ответственность и гарантия также теряют силу, если используются запасные части, не предусмотренные производителем.

Ожидаемый срок службы

Сварочный шлем не имеет даты окончания срока службы. Изделие можно использовать до тех пор,

пока не появятся видимые или невидимые повреждения или неисправности.

Приложение (Краткое руководство пользователя стр. 4-5 / Функции стр. 6-7)

Правильная регулировка оголовья очень важна для данного изделия, так как преимущество большого поля зрения обеспечиваются только при правильной регулировке оголовья.

1. Размер обхват головы оголовья. Отрегулируйте задний диск в соответствии с вашим размером головы. Убедитесь, что ваши глаза находятся примерно в центре поля зрения. (стр. 5 №3а)

2. Расстояние между глазами. С помощью соединения "ласточкин хвост" регулируется расстояние между шлемом и глазами. Расположите шлем как можно ближе к глазам (чем ближе ADF находится к глазам, тем больше поле зрения), к глазам, тем больше будет поле зрения). Отрегулируйте обе стороны одинаково без наклона. (стр. 5 №3б).

3. Угол наклона шлема (excentre) Угол наклона шлема можно отрегулировать с помощью поворотной ручки. Отрегулируйте угол так, чтобы нос не касался выреза для носа. Осторожно выполните тест, чтобы убедиться, что обочка шлема не касается вашего носа, даже когда вы киваете (используйте прилагаемую подушечку для защиты носа). (стр. 5 №3с).

4. ShadeTonic/ручной режим. С помощью ползункового переключателя можно выбрать уровень защиты режим регулировки. В автоматическом режиме (ShadeTonic) уровень защиты автоматически адаптируется к интенсивности дуги с помощью датчиков (стандарт EN 379:2003).

В ручном уровне защиты можно установить поворотной ручки (стр. 7 № II + IV).

5. Уровень защиты: Ручной режим. В режиме "Ручной" вы можете выбрать между уровнями

защиты

уровня защиты, поворачивая ручку управления уровнем защиты. (Коррекция режима защиты отключена в ручном режиме). (стр. 7 № IV)

ShadeTonic: В режиме ShadeTonic уровень защиты автоматически корректируется и соответствует уровню защиты согласно EN 379, когда поворотная ручка установлена в положение "N". Поворотом ручки автоматически устанавливается уровень защиты, который будет скорректирован до двух сторон увеличения или уменьшения в зависимости от ваших личных предпочтений (уровни)

защиты абсолютный минимальный и максимальный уровни защиты, соответственно, не могут быть занижены или не могут быть занижены или превышены, независимо от настройки коррекции). (стр. 7 № II)

6. Регулятор времени открытия/задержки. Регулятор времени открытия (Задержка) (стр. 6) позволяет

выбрать время задержки открытия от темноты до света. Поворотная ручка поддерживает непрерывную регулировку от темноты до света в диапазоне от 0,1 до 2,0 с (стр. 6 № II).

7. FadeTonic: Плавный переход от темноты к свету с эффектом сумерек "FadeTonic" обеспечивает еще лучшую защиту глаза от утомления и раздражения послеосвещением объектива и дает также время, необходимое для привыкания к яркости. (стр. 6 № II) ВНИМАНИЕ: Для быстрой для быстрой прихваточной сварки не устанавливайте поворотную ручку на диапазон "Сумерки".

Лучше всего подходит диапазон "Task" с минимальной

лучше всего подходит диапазон "Task" с минимальной задержкой открытия.

8. Чувствительность. С помощью кнопки чувствительности светочувствительность регулируется в зависимости от сварочной сварочной дуги и окружающего освещения. Она может быть индивидуально отрегулирована вращением поворотной ручки. Очень высокая светочувствительность достигается

в диапазоне "Super High", это гарантирует затемнение даже при слабой дуге. (стр. 6 № I)

9. Датчик. Этот сварочный шлем имеет 5 датчиков. 4 датчика определяют сварочный свет, а 1 датчик отвечает за определение интенсивности света (автоматический режим) и инновационную функцию

Stay-Dark функция.

Очистка и дезинфекция

АПД необходимо регулярно чистить мягкой тканью. Не используйте сильные чистящие средства, растворители, спирт или чистящие средства, содержащие абразивы. Поцарапанные или поврежденные линзы следует заменить.

Хранение

Сварочный шлем следует хранить при комнатной температуре и низкой влажности. Шлем следует хранить на свету.

Замена объектива передней крышки (стр. 8) / объектива внутренней крышки (стр. 4 № 4)

1. Линза передней крышки снимается с крепления, потяните за выступ с внутренней стороны и нажмите на боковой рычаг, чтобы освободить крепление.

2. Защитите новую линзу передней крышки за боковой зажим. Потяните финишер ко второму боковому зажиму и зафиксируйте его на месте. Это действие вручную требует определенного давления, чтобы уплотнение финишера оказало желаемый эффект.

Аккумулятор/процесс зарядки (стр. 9)

Шлем оснащен высокоэффективным литий-полимерным (LiPo) аккумулятором. Перед первым использованием аккумулятора полностью зарядите его в окошко прилагаемого кабеля Micro-USB через

имеющийся в продаже USB-разъем (не входит в комплект). После зарядки разъем Micro-USB на шлеме должен быть защищен от пыли и грязи защитным колпачком. Аккумулятор также заряжается от внешних

источников света (потолочный светильник, сварочный фонарь) через солнечную батарею. Если шлем используется часто, батарея будет нуждаться в зарядке очень редко. Мы рекомендуем полностью заряжать

шлем каждые 6 месяцев. Если аккумулятор разряжен, достаточно зарядки в течение примерно 15 минут,

чтобы обеспечить время работы около 8 часов.

Состояние заряда:

1) Красная вспышка: аккумулятор почти разряжен (немедленно зарядите).

2) Постоянно горит оранжевый: Аккумулятор заряжается

3) Зеленый постоянно горит: Аккумулятор полностью заряжен

Если шлем не туснеет при зажигании сварочной дуги, проверьте состояние заряда (нажмите кнопку если светодиод больше не мигает синим цветом, аккумулятор полностью разряжен). Если автоматичек

не работает правильно, когда аккумулятор заряжен, обратитесь к авторизованному продавцу. Неисправный аккумулятор может быть заменен производителем или авторизованным сервисным партнером optrel.

Hard Hat

См. дополнительное руководство для Hard Hat.

Устранение неполадок

АПД не удаётся затемнить

→ Отрегулируйте чувствительность (стр. 6 № I)

→ Очистите датчики или линзу передней крышки → Зарядите аккумулятор (стр. 9)

→ Отключите задержку открытия - переключите на "task" для быстрой прихваточной сварки (с. 6 № II).

Слишком яркий уровень защиты

→ В ручном режиме выберите более высокий уровень защиты (с. 7 № IV) → Замените линзу передней крышки (с. 8)

→ В автоматическом режиме установите поворотную ручку на +1 или +2 (с. 7)

Слишком темный уровень защиты

- В ручном режиме выберите более низкий уровень защиты (с. 7 № IV)
- В автоматическом режиме установите поворотную ручку на -1 или -2 (стр. 7 № III).

АГД мерцает

- Отрегулируйте положение регулятора времени открытия (задержки) в соответствии с процессом сварки (с. 6 № II)
- Отрегулируйте регулятор чувствительности в соответствии с процессом сварки (с. 6 № II)
- Зарядите аккумулятор (с. 6)

Плохая видимость

- Очистите линзу передней крышки или автоподачик
- В ручном режиме отрегулируйте уровень защиты в соответствии с процессом сварки (с. 7 № IV)
- В автоматическом режиме скорректируйте уровень защиты в соответствии с процессом сварки (с. 7 № II)

→ Увеличьте окружающее освещение

Скольжение сварочного шлема

- Заново отрегулируйте/загните оголовье (с. 5 № 3а-3с).

Не работает откидная крышка

Проверьте, правильно ли установлена защитная линза.

Если крепежный выступ направлен внутрь, возможно, внутренний откидной механизм заклинило.

Декларация о соответствии

См. интернет-адрес на последней странице.

Юридическая информация

Данный документ соответствует требованиям Регламента ЕС 2016/425 раздел 1.4

Приложения II.

Уведомленный орган

Подробную информацию см. на последней странице.

Данный документ соответствует требованиям Постановления ЕС 2016/425 раздел 1.4

Технические характеристики Helix c/c1 - 1050.200

Уровень защиты	автоматический режим: 2 (светлый режим) 4 < 12 (темный режим) ручной режим: 2 (светлый режим) 7 - 12 (темный режим)
УФ/ИК защита	Максимальная защита в светлом и темном режимах
Время переключения со света на темноту	90 мкс (23°C / 73°F) 70 мкс (55°C / 131°F)
Время переключения с темного на светлый	быстрый = 0,1 - 2,0 с с "эффектом сумерек"
Источник питания	Солнечные элементы, литий-полимерная батарея
Вес	640 г / 16,9315 унции
Рабочая температура	-10°C - 55°C / 14°F - 131°F
Температура хранения	-20°C - 70°C / 4°F - 158°F
Классификация в соответствии с EN379	Оптический класс = 1 Однородность = 1 Рассеянный свет = 1 Зависимость от угла зрения = 2
Одобрения	CE, UKCA, ANSI, ISO 16321 "WIG+

Технические характеристики Helix quattro - 1050.100

Уровень защиты	авторемик: 3 (светлый режим) 4 - 13 (темный режим) ручной режим: 3 (светлый режим) 8 - 13 (темный режим)
УФ/ИК защита	Максимальная защита в светлом и темном режимах
Время переключения со света на темноту	90 мкс (23°C / 73°F) 70 мкс (55°C / 131°F)
Время переключения с темного на светлый	быстрый = 0,1 - 2,0 с с "эффектом сумерек"
Источник питания	Солнечные элементы, литий-полимерная батарея
Вес	620 г / 16,9315 унции
Рабочая температура	-10°C - 55°C / 14°F - 131°F
Температура хранения	-20°C - 70°C / 4°F - 158°F
Классификация в соответствии с EN379	Оптический класс = 1 Однородность = 1 Рассеянный свет = 1 Зависимость от угла зрения = 1
Одобрения	CE, UKCA, ANSI, ISO 16321 "WIG+

Технические характеристики Helix 2.5 - 1050.000

Уровень защиты	автоматический режим: 2,5 (светлый режим) 5 < 12 (темный режим) ручной режим: 2,5 (светлый режим) 7 - 12 (темный режим)
УФ/ИК защита	Максимальная защита в светлом и темном режимах
Время переключения со света на темноту	100 мкс (23°C / 73°F) 70 мкс (55°C / 131°F)
Время переключения с темного на светлый	быстрый = 0,1 - 2,0 с с "эффектом сумерек"
Источник питания	Солнечные элементы, литий-полимерная батарея
Вес	618 г / 16,9315 унции
Рабочая температура	-10°C - 55°C / 14°F - 131°F
Температура хранения	-20°C - 70°C / 4°F - 158°F
Классификация в соответствии с EN379	Оптический класс = 1 Однородность = 1 Рассеянный свет = 1 Зависимость от угла зрения = 2
Одобрения	CE, UKCA, ANSI, ISO 16321 "WIG+

Увод

Заваривающая кювета покрывала за главу које се користи за заштиту очију, лица и врата од опекалина, UV свјетла, искрења, инфрацрвеног свјетла и топлоте tijekom одређених операција заваривања. Кювета се састоји од неколико дијелова (види попис резервних дијелова). Автоматски филтар за заваривање комбинира пасивни UV филтар и пасивни IR филтар у активним филтросима чија пропусност свјетлости у видљивом подручју спектра варира оvisно о интензитету свјетлости у заваривачком подручју. Прозалост свјетла аутоматског филтра за заваривање има високу почетну вриједност (свјетлосно стање).

Након укључивања заваривачког лука и унутар дефинираног времена одзива, свјетлосна пропусност филтра се мјенја на ниску вриједност (тамо стање). Оvisно о моделу, кювета се може комбиновати са сигурносном кюветом и/или PAPR (Powered Air Purifying Respirator) sustavom.

Сигурносне упуте

Прије употребе кювете прочитајте упуте за употребу. Проверите је ли предња покривна лећа исправно постављена. Ако се кварови не могу отклонити, кювета се више не смје користити. За даљње информације обратите се свом овлашћеном трговцу.

Мјере опреза и заштитна ограничења / ризици

Tijekom процеса заваривања ослобађају се топлота и зрачење; то може узроковати озледе очију и коже. Овај производ пружа заштиту за очи и лице. Вађе су очи увијек зашћене од ултраљубичастиог и инфрацрвеног зрачења када носите кювету, без обзира на одбрану рazine заштите. Морате носити и одговарајућу заштитну одјећу како бисте заштитили остатак тијела. Честиче и твари које се ослобађају tijekom процеса заваривања могу изазвати алергијске реакције коже код особа с овом диспозицијом. Код осјетљивих особа контакт коже с дијелом главе може довести до алергијских реакција. Заваривачка маска смје се користити само за заваривање и брушење, а не за друге примјене. Произвођач не прихвата никакву одговорност ако се маска за заваривање не користи према намјени или се не користи у складу с упутама за употребу. Није допуштено лијепање најлепница, притова и слично на маску. Кювета је прикладна за све уобичајене поступке заваривања, осим плинског и lasersког заваривања.

Имајте на уму препоруку рazine заштите према EN169 у овом приручнику. Кювета не замијенjuje заштитну кювету. Кювета се може комбиновати са сигурносном кюветом. Значајке дизајна кювете могу утицати на видно поље (нема периферног вида без окретања главе), а пропусност свјетла филтра за аутоматско заваривање може утицати на перцепцију боја. Због тога се можда не видјети сигналне лампиче или индикатор упозорења. Надаље, постоји опасност од судара због веће контуре (глава с кюветом). Кювета такође оштећење слухи и смањује осјетљивост топлоте. Упозорење: За укупну ознаку сигурносне класе кювете увијек је одлучујућа најнижа од свих коришћених компоненти. За кориштење на екстремним температурама, обратите пажњу на одговарајуће ознаке: FT, BT или AT. Код ношења наочала удари се могу пренијети изравно с кювете на главу.

Приказ боји

Како бисте повећали практичност и сигурност, можете препознати боје помоћу ове кювете за заваривање.

Станје мировања

ADF има функцију аутоматског искључивања која продужује трајање батерије. Ако мање од 1 лука свјетлости допре до АДФ-а за сса. 100 минута, АДФ се аутоматски искључује. Да бисте поново укључили касету, соларне ћелије морају бити на кратко изложене дневном свјетлу. Ако се АДФ више не може активирати или не покреће када се запали лук за заваривање, батерије се морају zamjeniti.

Warranty & liability

The warranty conditions can be found in the instructions of the manufacturer's national sales organisation. Contact your authorised retailer for more details. A warranty is only given for material and manufacturing defects. In the event of damage due to improper use, unauthorised intervention or use not provided for by the manufacturer, the warranty and liability are void. The liability and warranty are also void if spare parts other than those distributed by the manufacturer are used.

Оčekивани животињи вјек

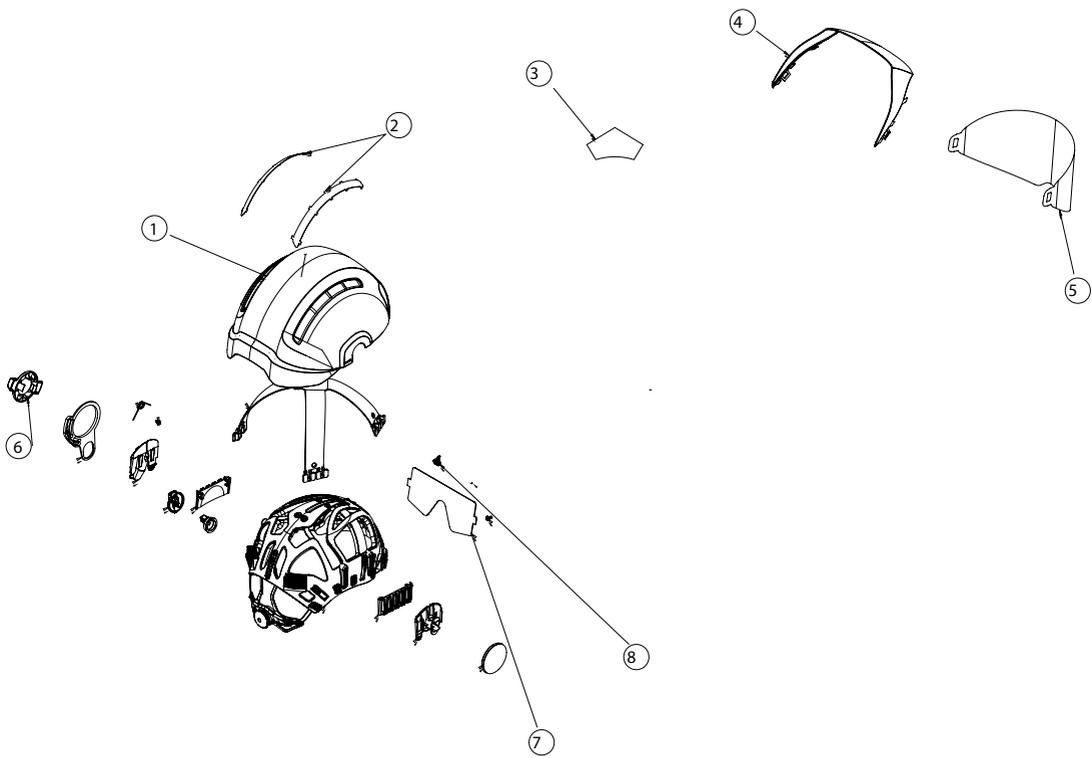
Сјем за заваривање нема датум истека вјјека трајања. Производ се може користити ако све док нема видљивих или невидљивих оштећења или кварова.

Application (Quick Start Guide p. 4-5 / Functions p. 6-7)

- Исправно подењавање траке за главу врло је важно за овај производ, због предности великог видног поља осигурани су само ако је трака за главу правилно подешена. 1. Величина опсега траке за главу. Прилагодиште стражињи kotaчићи величини своје главе. Проверите јесу ли вам очи приближно у средишту видног поља. (стр. 5 бр.3а)
- Очни размак. Са спојем у облику ластиног рупе, удаљеност између кювете и очију се подешава. Поставите кювету што ближе очима (што је АДФ ближе на очи, веће ће вам бити видно поље). Подесите обје стране једнако без нагинјања. (стр. 5 бр.3б).
- Кут кювете (excenter) Кут кювете може се подесити помоћу окретног гумба. прилагоди кут тако да нос не додирује изрез за нос. Пазијиво извршите а тестирајте како бисте били сигурни да шкољка кювете не додирује ваћ нос, чак ни када кимате (користите испоручени јастућић за нос за заштиту носа). (стр. 5 бр. 3с).

4. ShadeTronic/ручни начин рада. За одбир razine заштите можете користити клизни прекидач начин подењавања. У аутоматском (ShadeTronic) начину рада razine заштите је аутоматска прилагођена интензитету лука помоћу сензора (EN 379:2003 норма). У приручнику наведен, ступањ заштите може се поставити окретањем гумба (стр. 7 бр. III + IV).
5. Razine заштите. Ручни начин рада: У "Ручном" начину рада можда ћете бирати између заштите razine окретањем гумба за контролу razine заштите. (Исправак начина заштите је омогућен у ручном начину рада). (стр. 7 бр. IV)

ShadeTronic: У начину рада ShadeTronic, razine заштите се аутоматски прилагођавају одговарајућој razi заштите према EN 379 када је окретни гумб постављен на положај "N". Окретањем гумба аутоматски постављена razine заштите може се коригирати за највише два razine заштите према горе или доле оvisно о ваћим особиним преференцијама (апсолутно минималне и максималне razine заштите не могу се премаћити или прекорачено, без обзира на поставку корекције). (стр. 7 бр. III)



IsoFit® headgear video



<https://www.optrel.com/>

accessories

5001.400	Hard Hat Helix - Black	1
5011.401	Hard Hat Helix – White	1
5002.251	Helmet Shell Minimizer	4

wear parts

5000.580	Front cover lens	5
5000.010	Inner cover lens (Set of 5)	7
5000.173	Inner cover lens +1 (Set of 5)	7

spare parts

5002.250	Spark Protection	2
5003.600	Nose Pad	3
5003.560	Slide Knob	6
5003.520	USB Cover	8

optrel tec ag
industriestrasse 2
ch-9630 wattwil

phone: +41 (0)71 987 42 00
fax: +41 (0)71 987 42 99

info@optrel.com
www.optrel.com

1883 
Notified body

ECS GmbH
European Certification
Service
Hüttfeldstrasse 50
DE - 73430 Aalen

**UK
CA**

ANSI

Serial No.:	Seri No.:
Numéro de série:	シリアル番号:
Seriennummer:	Αύξων αριθμός:
Seriennummer:	Поряден номер:
Numero di serie:	Výrobné číslo:
Número de serie:	Serijska št.:
Número de série:	Număr de serie:
Serienr.:	Seerianumber:
Sarjanumero:	Serijos Nr.:
Seriennummer:	Sērijas numurs:
Seriennummer:	Серийный номер:
Numer seryjny:	Serijski broj:
Sériové číslo:	Sraithuimhir:
序列号:	Numru tas-Serje.:
Sorszám:	

Date of sale:	Satış tarihi:
Date de vente:	販売日:
Verkaufsdatum:	Ημερομηνία πώλησης:
Försäljningsdatum:	Дата на продажба:
Data di vendita:	Datum predaja:
Fecha de venta:	Datum prodaje:
Data de venda:	Data vânzării:
Datum van verkoop:	Müügi kuupäev:
Myyntipäivä:	Pardavimo data:
Salgsdato:	Pārdošanas datums:
Dato for salg:	Дата продаж:
data sprzedazy:	Prodaja Datum:
Datum prodeje:	Díol Dáta:
销售日期:	Data tal-bejgh:
Eladási dátuma:	

Dealer's stamp:	Bayi dangasi:
Cachet du revendeur:	ディーラーのスタンプ:
Händlerstempel:	Σφραγίδα αντιπροσώπου:
Försäljarens stämpel:	Печат на дилъра:
francobollo del rivenditore:	Pečiatka predajcu:
Sello del comerciante:	Žig trgovca:
carimbo do concessionário:	Stampila distribuitorului:
Dealerstempel:	Müüja tempel:
Jälleenmyyjän leima:	Pardavėjo antspaudas:
Forhandlers frimærke:	Izplatītāja zīmogs:
Forhandlerens stempel:	печать дилера:
pieczęć sprzedawcy:	Pečat trgovca:
Razítko prodeje:	Stampa an déileálaí:
经销商的印章:	Timbru tal-bejgiegh:
Kereskedő pecsétje:	

 **optrel**[®]
swiss made 

visit our homepage
<http://www.optrel.com>

declaration of conformity
<https://www.optrel.com/service/downloads/>

